



Beasain 2014^{ko}

LOINATZ JAIAK

Maiatzaren 30etik ekainaren 8ra



eloberru
k

Zure
jaiak.
Gure
jaiak.

 kutxa

Ezkiaga etorb. z/g
T. 943 662 140
info@reformasantxusi.com
www.reformasantxusi.com

ANTXUSI

**Erreforma integralak
Reformas integrales**



Koldo Agirre
Beasaingo alkatea



agurra saludo

Aurtengoan Loinatz jaiak berandu datozkigu. Uda usaina nabari da nahiz eta eguraldi ona ez dagoen ziurtatuta. Dena den, eguraldiak eguraldi, festa giroa ez da faltako kailean.

Hain zuzen, festa giro horren alde aritu dira lanean Festa Batzordeko kideak. Bileraz bilera, denonak eta denontzat izango diren jai hauek antolatzen eta prestatzen ahalegin berezia egin dute. Beraz, eskerrak ematea zor diegu Batzordean parte hartu duten elkarteei eta norbanakoei jaiak herrikoiak, parte hartzaileak eta geureak izan daitezen egin duten lanagatik.

Eskerrik beroenak eman, aurten ere, herriko elkarte guztiei ekintza oparoak antolatu dituztelako jaietarako. Horren atzean lan eskerga dagoela badakigu eta urteak joan eta urteak etorri egiten dute, gainera.

Aurtengo jaietan berrikuntza bat izango da: danborradaren ordu aldaketa. Pausu hau eman bada, danborrada biziberritze aldera eman da. Gainontzean, egunero izango ditugu ekintzak haur, gazte eta helduentzat.

Gainera, festei amaiera emateko, erabakitze eskubidearen aldeko giza katea izango dugu Gure Esku Dago ekimenak antolaturik. Herri gisa geure etorkizuna erabakitzeko eskubidea herritarroei dagokigulako Udaletik giza katean parte hartzeko deialdia luzatzen dizuegu.

Bereziki gogoratu beharko genituzke gure artean izango ez direnak, guztiak. Eta gure artean izan ez arren, herrian baleude bezala sentitu.

Azkenik, Loinatz jaietan ikurrinak balkoietan jartzera gonbidatzen zaituzte Udalak. Eta, nola ez, Loinatz jai hauek gozatzea gure familia, lagun eta ingurukoekin.

Este año las Loinatz jaiak llegan tarde. El verano se percibe cerca aunque esto no garantiza el buen tiempo. Aún así, haga el tiempo que haga, en nuestras calles primará el ambiente festivo.

Los miembros de la Comisión de Fiestas han trabajado con el fin de garantizar ese ambiente. Reunión tras reunión, se han esforzado en organizar y preparar estas fiestas que serán de todos y para todos. Por tanto, es nuestro deber agradecer a todos los grupos y particulares que han participado en la Comisión el esfuerzo realizado para que las fiestas sean populares, participativas y nuestras.

Agradecer de corazón, otro año más, a todas las asociaciones el que hayan organizado actividades tan diversas. Esto es posible gracias a su gran trabajo; un trabajo continuado año tras año.

Este año, como novedad, nos traerá el cambio de horario de la tamborrada. Se ha optado por dar este paso con el fin de renovar y dar impulso a la misma. Por lo demás, todos los días abundarán actividades para peques, jóvenes y mayores.

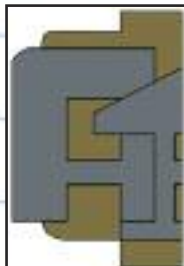
Además, para finalizar las fiestas, la agrupación Gure Esku Dago organizará una gran cadena humana a favor del derecho a decidir. Desde el Ayuntamiento os invitamos a participar en esta iniciativa porque nos corresponde a todos los ciudadanos tomar decisiones sobre nuestro futuro como pueblo.

Deberíamos recordar especialmente a los que no podrán estar con nosotros, a todos ellos. Y a pesar de no estarlo, deberíamos sentirlos aquí.

Por último, el Ayuntamiento quiere invitaros a colocar las ikurriñas en los balcones. Y, cómo no, a disfrutar las Loinatz jaiak con vuestras familias, amistades y todo vuestro entorno.

natx 
Dietetika-Belardenda

Kale Nagusia, 15
Tel. 943 089 115
BEASAIN



ARZBI
Sukaldeak - Cocinas
SUKALDE ETA ARMAIRU HORNABARITZUAN



Nafarroa etorb., 12 20200 BEASAIN (Gipuzkoa)
T. 943 08 50 58 (Denda) 943 02 80 40 (Tailerra)
www.arzbi.sukaldeak.com exposicion@arzbi.sukaldeak.com

xetai
Diseinuzko altzari eta sukaldeak

Nafarroa etorbidea, 7, Leizorako bidea
20200 Beasain - Tel. 943 994 304
www.xetai.net

Mirari
Merzeria - Lentzeria

  **ZORIONAK!**  

Nafarroa etorb., 3 Tinoa: 943 86 02 70 BEASAIN

Aldibereko Xake Txapelketa.

Campeonato de Simultáneas de Ajedrez.
Loinazko San Martin plaza. 16:30



Barraká-feria eta ikuskizunen irekiera ofiziala.

Apertura oficial de la feria de espectáculos y atracciones.
Gipuzkoa plaza. 17:00

Loinatz jaien hasiera ofiziala danbatekoarekin.

Chupinazo dando comienzo oficial a las Loinatz jaiak.
Loinazko San Martin plaza. 18:00

ZANPALDUNAK Beasaingo joaldun taldea.

Andre Mari Zeruratuaren parrokia. 18:00

Txoznen irekiera.

Apertura de las txoznas.
18:30

Aranealde elkarteko tailerrean egindako eskulanen erakusketa. Bisitak maiatzaren 30etik ekainaren 8ra, 18:30etik 20:30era.

Inauguración de la exposición de manualidades realizadas en el Centro Social Aranealde elkartea. Visitas del 30 de mayo al 8 de junio, de 18:30 a 20:30 horas.

Aranealde elkartea. 18:30

ISA AKADEMIA

Joan Iñurralde, 11 / 20200 Beasain

FRANÇAIS
FRANTZESA
FRANCÉS

T 696 851 106

ALEMÁN
FRANCÉS
INTENSIVO
JULIO

DEUTSCH
ALEMANIERA
ALEMÁN

T 647 702 959

Argazki
Mirés
fotografia

www.fotomires.com

Jai Zoriontsuak!

www.fotomires.lagaleriadigital.com
Nafarroa etorbidea, 53 / 943 892 525

**XUNAI
ARTEA**

MARKETERIA, ARTE EDERRETAKO,
FOTOKOPIAK ETA KOADERNAKETAK

Beldan Lasa, 2C
T. 943 16 23 44 - 20010 Beasain (Gipuzkoa)
www.xunaiarte.com



URBEGIKOPIAK

JAI ZORIONTSUAK!!

* Neurri ezberdinetako fotokopiak egiten ditugu:

Txuri beltzean A5 etik A0 bitartean

Koloretan A5 etik A3 bitartean

* Plastifikazioak, A4, A3 eta formato haundian

Tel.: 943 085 577

Fax.: 943 085 578

NAFARROA ETB, 19

20200 BEASAIN

* Enkuadernaketak

* Planoen inpresioa Txuri beltz eta Koloretan

* Dokumentu eta planoen Eskaneoa A4 etik A0 bitarte

* Lanak e-mail bidez bidali ditzazkeue (urbegi2@euskaltel.net)

GESCONSA®

AHOLKULARITZA

Nafarroa Etorbidea, 1 Tel.: 943 805 088 _Fax: 943 805 284

asesoria@geskonsa.com

Beasaingo EKAITZ ERRALDOI ETA BURUHANDIEN KONPARTSAREN irteera, GOIZERESI TXISTULARI TALDEAREKIN eta MUSIKA ESKOLAKO BANDA eta TXISTULARIEKIN.

Salida de la COMPARSA EKAITZ DE GIGANTES Y CABEZUDOS de Beasain, acompañados por GOIZERESI TXISTULARI TALDEA y la BANDA y TXISTULARIS DE LA MUSIKA ESKOLA.

Loinazko San Martin plaza. 18:30

Txistor-jana.

Txistorrada.

Antolatzailea / Organiza: Atzegi

Zubimuzu plaza. 19:00

Eskuz Binakako Pilotā Txapelketa Herrikoa: FINALAURREKOAK.

Campeonato manomanista popular de parejas: SEMIFINALES.

Gernika pasealekuko pilotalekua. 19:00

Mariaren jaitsiera.

Bajada de Mari.

Loinazko San Martin plaza. 22:30

KOSKOLA TXARANGAREN irteera EKAITZ ERRALDOIEN KONPARTSAREKIN.

Salida de la TXARANGA KOSKOLA acompañada por la COMPARSA EKAITZ DE GIGANTES.

23:00

Kontzertuak: SUKARRA 37 eta HESIAN.

Conciertos.

Bideluze plaza. 23:00



Barandiaran

= berrikuntzak | = materialak



943 88 79 72 senpere 7 baasain | 943 16 78 52 ezioatza B-1 Idiazabal

www.barandiaranzeramikak.com



BEGITEK
CLINICAS OPTALMOLOGICAS

10 años juntos • 10 urte elkarrekin

zuk ikusiko duzu.

Begitek aukeraten baduzu,
inon baino hobeto ikusiko duzu.

- **Mediku talde** bikaina.
- **Teknologia** berriena.
- **Konfidantza** eta lasaitasuna.

BEASAIN: Zapateri kalea, 2
20200 Beasain (Gipuzkoa)

943 80 58 08

www.begitek.com

DONOSTIA: Plaza Teresa de Calcuta, 7
20012 Donostia (Gipuzkoa)

943 32 22 33

TXISTULARI TALDEAekin esnadeia.

Diana con GOIZERESI TXISTULARI TALDEA.

09:00

“Beasain Jaietan” urtekaria salgai jarriko da.

Venta del “Beasain Festivo”.

09:00

Meza.

Misa.

Loinazko Andre Mariaren ermita. 10:00

Umeen dānborrada.

Tamborrada infantil.

Irteera / Salida: Florentzio Axpe kalea. 12:00

Umeen dānborradako konpainien bilkura eta azken joaldia KOSKOLA TXARANGAekin, GOIZERESI TXISTULARI TALDEAekin eta MUSIKA ESKOLAKO BANDAekin.

Concentración y alarde de la tamborrada infantil con la TXARANGA KOSKOLA, GOIZERESI TXISTULARI TALDEA y la BANDA DE LA MUSIKA ESKOLA.

Loinazko San Martin plaza. 12:45

GAZTE EGUNA.

Bazkaria / Comida.

EONIAN ELEKTROTARANGA

Antolatzailea / Organiza: Txozna Batzordea.

14:30

Gaztetxoentzako jolaserako eremua: jumping-ak, giza-mahai-futbola, puzgarriak...

Parque juvenil: jumping, fútbol humano, hinchables...

Barandiaran plaza. 17:00 (*)

TXIRRI MIRRI ETA TXIRIBITON pailazoaren ikuskizuna.

Espectáculo de los payasos

TXIRRI MIRRI ETA TXIRIBITON.

Loinazko San Martin plaza. 17:30





SILVIA MIRASCASAYAS
ODONTÓLOGA



Innovación en diagnóstico
Imágenes 3D

Kodak 9000 3D
CBCT Imaging System



Hezurrta falta den lekietan birsortzes posible da

Es posible llevarse al crecimiento de hueso en lugares
donde hay carencia del mismo.

PRGF (Plasma Rico en Factores de Crecimiento)



Kale antzerkia: "Gezurtiak" TRAPUZHARRAren eskutik.

Teatro de calle.

Gernika pasealekua. 18:00

"Beasaingo Hiria" eta "Igartza saria" argazki lehiaketetako erakusketa eta sari-ematea. Bisitak maiatzaren 31tik ekainaren 15era, 19:00etatik 21:00etara.

Inauguración de la exposición de los concursos fotográficos
"Villa de Beasain" e "Igartza saria" y entrega de premios.
Visitas del 31 de mayo al 15 de junio, de 19:00 a 21:00 horas.
Usurbe Antzokiko Erakusketa Aretoa. 19:00

Helduen danborrada.

Tamborrada de mayores.

Irteera / Salida: Florentzio Axpe kalea.

19:30

Danborradako konpainien bilkura eta azken joaldia KOSKOLA TXARANGArekin, GOIZERESI TXISTULARI TALDEArekin eta MUSIKA ESKOLAKO BANDArekin.

Concentración y alarde de la tamborrada con la TXARANGA KOSKOLA,
GOIZERESI TXISTULARI TALDEA y la BANDA DE LA MUSIKA ESKOLA.
Loinazko San Martin plaza. 21:15

Kabareta

Antolatzailea / Organiza: Txozna Batzordea.
22:00.

Dantzaldia: JOSELU ANAIAK.

Bailables.

Loinazko San Martin plaza. 23:00

Kontzertuak: MATXURA eta ZEA MAYS.

Conciertos.

Bideluze plaza. 23:00



ardipithecus

zure pilates estudioa Beasainen

Pilatesen metodo asoa makinekin.

- Pilates haurrentzat.
- Erdire aurreko eta ondorengo gimnasia.
- Arizeta abdominal hipopresioak
- Pisu erasiamen biderko entrenamendu funtzionala.
- Jameren balorazio eta programa pertsonalak.
- Fisioterapia.

Utziak promozioa ikasle berrientzat, prezio bereziak.

El método completo de Pilates con máquinas.

- Pilates para niños.
- Gimnasia pre y pos parto.
- Acondicionales hipopresivos.
- Entrenam. esta. Funtzional. con pesos rusos.
- Valoración postural y programas personales.
- Fisioterapia.

Promoción de venta para nuevos alumnos, precios especiales.

Urbalde 1, solairueta (Caza guzuan)
T 943 886 978 / pilatesbeasain@yahoo.com
www.pilatesbeasain.com



GSM
GRAFICAS
san martin
INPRIMATEGIA

*Impresio-erloan adituak.
Profesionales de la Impresión.*

Nafarroa etorbidea, 41 - BEASAIN
943882468
www.graficassanmartin.com

TAPIZERIA ETA SORU-ESTALDURAK TALLER DE TAPICERIA Y REVESTIMIENTO

BIOK



Solairuen lixaketa
Moketak
Parkeak
Kortxo eta Sintasolak
Apa Indurak: Tapiceria eta errezela

Acuchillado de suelos
Moquetas
Parques
Corcho y Sintasol

Decoración: Tapiceria y Cortinas

Estaban Lasa, 2 - TEL 943 16 20 31

Ezkaga Eth. 2/g - TEL 943 888 022

BEASAIN

bioktapiceria@euskalnet.net



HARRIAK ETA OSAGARRIAK

Yolanda Soto Diez



Tel. 943 888 631

Kale Nagusia 2 - BEASAIN

ysharriak3@telefonica.net - www.ysharriak.com

Heriotzarik gabeko Amuarrain eta Barboen Arrantza Lehiaketa eskualdeko haurrentzako.

Concurso de Pesca infantil comarcal de trucha y barbo sin muerte.

Igartzako zubia / Puente de Igartza.

Izen-ematea: infantilak eta alebinak. 08:30.

Txapelketa. 09:00

Elite taldearen erakustaldia. 12:00

Kalejira Beasaingo GOIZERESI TXISTULARI TALDEArekin.

Pasacalle con GOIZERESI TXISTULARI TALDEA de Beasain.

10:00

XLIV. Loinazko San Martin Nazioarteko Xake-jokaldiak. Alfil Xake Elkartearen egoitzaren parean (CAFeko aretoetan).

XLIV Torneo Internacional San Martín de Loinatz de Ajedrez.

Enfrente del local social de la Sociedad Ajedrecista Alfil

(en los locales de CAF).

10:00

Udalbatzaren sokadantza (aurresku).

(Aurresku) Sokadantza de la Corporación municipal.

Loinazko San Martin plaza. 12:30

LOINATZ MUSIKA ESKOLAKO BANDA.

Loinazko San Martin plaza. 13:00

Herri-kirolen ikuskizuna.

Espectáculo de deporte rural.

Gernika pasealekuko pilotalekua. 13:00

Ludoteka ibiltaria: eskulanak, aurpegi margoketa, jolas erraldoiak, ping-pong mahai...

Ludoteca itinerante: manualidades, juegos gigantes, mesa de ping-pong...

Loinazko San Martin plaza. 17:00-19:30 (*)

Udaberri[®]
SPORT DESIGN WEAR

GSPORT ///
EUSKADI

Nafarroa Alorbidoa, 7 Beasain
T 943 108 600



Nafarroa Alorbidoa, 5 BEASAIN

Tfnoa: 943 66 22 00

Kale Nagusia, 17 ORDIZIA

Tfnoa: 943 66 15 51

J.M. Barandiaran, 5 ORDIZIA

Tfnoa: 943 66 89 36

Labea: Biskaya pro. 014 - Tfnoa: 943 89 12 65



IDOIA TELLERIA

Foru kalea, 1
T 943 89 89 34
20200 BEASAIN (Gipuzkoa)

**KU
LUS
KA**

BOKATAK, PLATERAK,
PINTXO BEREZIAK,
ARDOEN KARTA,
OSPAKIZUNAK,
LUNCH ZERBITZUA.

Arena kalea, 1 - Ifh 943 869 350 Beasain



GASA IV MGE / GAS - EG IV
BEROKUNTZA / CALEFACCION
AIRE EGOKITUA / AIRE ACONDICIONADO

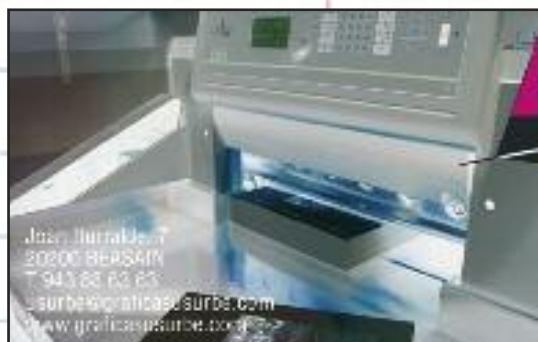
TXINDOKI INSTALAZIOAK

Oriamendi, 19-Beheia

Tfnoa, eta Faxa: 943 88 00 82

20200 BEASAIN (Gipuzkoa) - E-posta: instalacionestxindoki@euskalnet.net

INSTALACIONES TXINDOKI



GRÁFICAS

Usurbe

INPRIMATEGIA

Kokarretan inprimatzen dutar zigiluskak
Dellos de impresión en tinta



DISTRIBUIDOR OFICIAL

trodax



Jakin buruak: 7
20200 BEASAIN
T 943 63 63 63
usurbegraficas@usurbe.com
www.graficasusurbe.com

AFRIKARREN EGUNA

Tailerrak, eskulangintza erakusketa, jàneri eta edari dastatzea...

Talleres, exposición de artesanía, degustación de comida y bebida...

Antolatzailea / Organiza: Bategite.

Loinazko San Martin plaza azpia. 18:00

Eskuz Binakako Pilotà Txapelketa Herrikoia: FINALAK.

Campeonato manomanista popular de parejas: FINALES.

Gernika Pasealekuko pilotalekua. 18:30

Ondoren, Bertso-triki poteoa.

Gernikà pasealekuko frontoitik txozna gunera.

Seguido de Bertso-triki poteo. Del frontón a las txoznas.

Antolatzailea / Organiza: Txosna Batzordea.

Guinea Conakry-ko AFRIKA NUMBA musika-dantza taldearen irteera plazatik.

Salida del grupo de música y danza AFRIKA NUMBA de Guinea Conakry desde la plaza.

19:00

Afari herrikoia.

Cena popular.

Antolatzailea / Organiza: Txosna Batzordea.

21:30

Su-festa musikatua.

Espectáculo de pirotecnia musical.

Igartzako Monumentu Multzoa. 22:30



 **nagusioptika**
optika | oprimetria | kontaktologia

Bere tailerra.
Bista-kontrola.
Begietao tentsio neurketa.
Ukipen-lenteen egokitzapena.

kale nagusia, 10
beasain
t. 943 161 999
nagusioptika@gmail.com

RPE: 108/12

 **ELGI**
AGENTZIA INMOBILIARIA

SALMENTA ETA ALOKARUA / VENTA Y ALQUILER
Libeabotzak / Pisos
Aste Komertzialak / Locales Comerciales
Gareak / Garajes
Industria Pablikak / Naves Industriales
Luzorak / Terrenos
Orubak / Solares
Bazterak / Cascos, etc...

HONDASUN HEGEZIEN KUDAKETA / GESTIÓN INMOBILIARIA
Bakuziak / Valoraciones
Sustaketak / Promociones
Kontakak / Contratos
Hondasun hegzien aholkularitza, bala,
eskrutua, inbent, hipoteka eta antzekoak ere / Asesoría
inmobiliaria, escrituras, hipotecas, arditos, etc...

Zaldizama, 5 behe - 20200 BEASAIN
Tfnos. 943 88 93 12 - Tfnos. eta Fax: 943 18 02 84

elgigoierri@elgi.es www.elgi.es



FORMACIÓN

www.doformacion.com - 943 88 03 46

INGLÉS REDES SOCIALES
ORMATIKA **ALEMÁN**
MARKETING ONLINE
PROGRAMAS EN EL **IMAGEN**
EXTRANJERO **DIGITAL**
CERTIFICADOS DE
PROFESIONALIDAD

EGUZKI

INPRIMATEGIA

NAFARROA ETORBIDEA, 17
20200 BEASAIN GIPIZKOAA
TEL. 943 88 94 82
FAXA 943 88 60 04
eguzkiinprintategia@gmail.com

Aranburu
OINETAKOAK

943890127

Nagusia 36 - BEASAIN

 **tximeleta**
garbiketak

limpiezas
en general

Enpresak, atariak, garajeak, etxebizitzak, etab.
Empresas, portales, garajes, viviendas, etc.

☎ 606 036 375 - BEASAIN

tximeletagarbiketak.wordpress.com

TXISTULARI TALDEAekin esnadeia.

Diana con GOIZERESI TXISTULARI TALDEA.

08:00

Prozesioa Andre Maria Zeruruaren elizatik Loinazko San Martinen basilikara, txistulari eta dantzariekin.

Jarraian Meza nagusia.

Procesión a la basílica de San Martín de Loinatz, con dantzaris y txistularis. A continuación Misa mayor.

Andre Maria Zeruruaren parrokia. 09:00

Erromeria Musika Eskolako trikitilariekin, usadiozko taloak, erroskilak, odolkiak, txorizoa, gazta eta barraskiloak dastatuz.

Romería a cargo del grupo de trikitilaris de la Musika Eskola y degustación de caracoles, chorizo, talos, queso, morcilla y rosquillas.

Loinazko San Martinen basilikaren ingurua. 10:30

Lagun taldeen arteko XXXVIII. Futbol Txapelketako azken partida ORIA eta THE JOSELONTXO'S TXARANGEK alaituta.

Final del XXXVIII Campeonato de Fútbol intercuadrillas animada por las TXARANGAS ORIA y THE JOSELONTXO'S.

La Salle-San Jose ikastetxea. 11:30

Umeentzako parkea, puzgari eta bestelako jolasekin.

Parque infantil con hinchables y otras atracciones.

Barandiaran plaza. 11:30 (*)

Lagun taldeen irteera ORIA eta THE JOSELONTXO'S TXARANGEK alaituta.

Salida de las cuadrillas por las calles de la villa acompañadas por las TXARANGAS ORIA y THE JOSELONTXO'S.

13:00





Iturgintza / Fontanería
Berokuntza / Calefacción

Erakusketa - Exposición
Esteban Lasa, 7. BEASAIN
Tfinoa: 943 88 80 29
Faxa: 943 16 14 64
gaztelu.koop@gmail.com



Camden
ENGLISH

HAPPY FESTIVALS!

Authorised Centre for the preparation of
Cambridge ESOL Examinations

camdenenglish@euskalnet.net
Bideluze, 2-1.a - T/F: 943 88 90 96 - Beasain



Larrialdiak, medikuntza, zirugia,
analisiak, X hitzpiak, ekografitz,
ekokardiografia, elektrograma,
hospitaletzatzea, ilezapaldegia,
txakurzentzat boutique-a...

Urgencias, medicina, cirujía,
análisis, rayos X, ecografía,
ecocardiografía, electrograma,
hospitalización, peluquería,
boutique canina...

Ora pasalekua, 12 behea
T. 943 88 91 98



Speak UP!
English School

Dulce Maria Loinaz, 2 behea
Garmendia Otaola, 7 behea
Telf. 943 88 33 88
speak.up@hotmail.es

MARGOGAI
MARGO HORN DURAK - SUMINISTROS PINTURAS



margogai@euskalnet.net
Oriamendi kalea, 32 - T/F 943 88 65 63
20200 Beasain (Gipuzkoa)

lazkaibar@margogai.com
Lazkaibar, 1 - 1 - T. 943 88 22 93
20200 Beasain (Gipuzkoa)

LUNES, 2 DE JUNIO

- 08:00** Diana con GOIZERESI TXISTULARI TALDEA.
- 09:00** Procesión a la basílica de San Martín de Loinatz, con dantzaris y txistularis. A continuación Misa mayor. Andre Maria Zeruratuaren parrokia.
- 10:30** Romería a cargo del grupo de trikitilaris de la Musika Eskola y degustación de caracoles, chorizo, talos, queso, morcilla y rosquillas. Loinazko San Martinen basilikaren ingurua.
- 11:30** Final del XXXVIII Campeonato de Fútbol. La Salle-San Jose ikastetxea.
- 11:30** Parque infantil con hinchables y otras atracciones. Barandiaran plaza.
- 13:00** Salida de las cuadrillas por las calles de la villa.
- 16:00** Parque infantil con hinchables y otras atracciones. Barandiaran plaza.
- 17:30** Concentración y bajada de las cuadrillas, acompañadas por las TXARANGAS ORIA y THE JOSELONTXO'S. Salida: Barrendain plaza.
- 18:30** Olimpiadas populares de cuadrillas. Txosna gunea.
- 18:30** Espacio sin violencia. Punto de información relacionada con la violencia sexista. Bideluze plaza.
- 19:00** Grupo de batukada BURUNTZANTZAN. Kalean zehar.
- 19:00** Verbena: INGO AL DEU? Bideluze plaza.
- 19:30** Salida de la cuadrilla San Inazio con la TXARANGA ORIA a la residencia Arangoiti y al Hogar de las personas jubiladas.
- 23:00** Verbena: INGO AL DEU? Bideluze plaza.

MARTES, 3 DE JUNIO

- 10:00** Feria Extraordinaria anual. Zubimuzu plaza.
- 11:00** Pasacalle con GOIZERESI TXISTULARI TALDEA.
- 12:00** (Aurresku) Sokadantza infantil. Loinazko San Martin plaza.
- 12:00** Pasacalle con el GRUPO DE TRIKITILARIS DE LA MUSIKA ESKOLA.
- 13:00** Actuación del GRUPO DE TRIKITILARIS DE LA MUSIKA ESKOLA. Bideluze plaza.
- 13:30** Entrega de premios del concurso de escaparates. Bideluze plaza.
- 13:30** Actuación de bersolaris. ANDONI EGAÑA, IGOR ELORTZA, IKER ZUBELDIA y GEMMA URTEAGA. Gai jartzailea: Igor Eguren. Bideluze plaza.
- 17:00** Deporte rural y paracaídas infantil y juvenil: carrera de sacos, recogida de koskolas, sokatira, txingas, juegos con paracaídas. Gernika pasealekuko frontoia.
- 19:00** (Aurresku) Sokadantza de mayores. Loinazko San Martin plaza.
- 19:30** Actuación de Bertsolaris. Loinazko San Martin plaza.

MIÉRCOLES, 4 DE JUNIO

- 19:30** Conciertos de las Corales GUREA y UMOREONA de los Hogares de personas jubiladas de Beasain y Ordizia. Usurbe Antzokia.

JUEVES, 5 DE JUNIO

- 19:00** Bailables: RUBI BERRIAK. Aranealde elkarte (Erretiratuen Etxea).
- 21:00** Zinea: "160 metros: una historia del rock en Bizkaia". Usurbe Antzokia.

VIERNES, 6 DE JUNIO

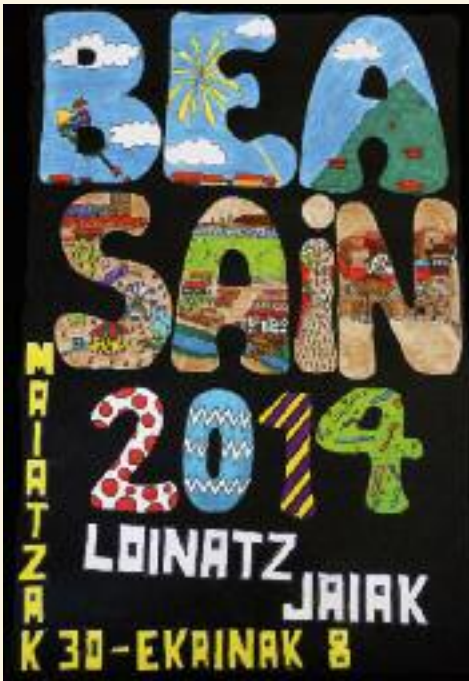
- 19:30** Degustación de sidra y carne de cerdo. Bideluze plaza. 19:30
- 18:30** Salida de la COMPARSA DE GIGANTES DE LEGAZPI y de la COMPARSA DE GIGANTES Y CABEZUDOS EKAITZ DE BEASAIN acompañados por GOIZERESI TXISTULARI TALDEA y la BANDA y TXISTULARIS DE LA MUSIKA ESKOLA. Loinazko San Martin plaza.
- 19:30** KOSKOLA TXARANGA eta KANTUJIRA. Igartzatik Bideluzera.
- 22:00** Exhibición de bailes a cargo del alumnado y profesorado de DANTZAKI dantza eskola. Gernika pasealekuko frontoia.
- 23:00** Conciertos: NORTHERN PRIDE, DEVHON eta THE SINNERS. Bideluze plaza.

SÁBADO, 7 DE JUNIO

- 10:00** Pasacalle con los GAITEROS DE BEASAIN.
- 10:00** Concurso gastronómico intersociedades. Loinazko San Martin plaza azpia.
- 10:00** LXV Prueba Ciclista Loinatz para aficionados y aficionadas (SUB-23). Gernikako pasealekua. 10:00
- 11:00** Campeonato de toca y rana para personas jubiladas. Arana kalea.
- 13:00** Presentación de platos del concurso gastronómico. Loinazko San Martin plaza.
- 16:00** Campeonato juvenil de ajedrez. Murumendi ikastetxea.
- 19:00** Exhibición de Castellars con el grupo Colla de Sant Vicenç dels Horts. Kalean zehar.
- 23:00** Concierto: GOZO-GOZO. Bideluze plaza.
- 00:00** Programa testing: punto de información para la prevención de las drogas. Zaldizurreta kalea.

DOMINGO, 8 DE JUNIO

- 09:00** Diana con los JOALDUNES DE AURTIZ de Ituren.
- 10:30** XIV Encuentro de Danza: desfile de dantzaris desde los barrios.
- 12:00** CADENA HUMANA.
- 12:30** XIV Encuentro de Danza: bailarán en la calle.
- 17:30** Dantzaoke y play back. Bideluze plaza.
- 17:00** IV Encuentro de Danza: romería con el GRUPO TXERTUBI. Loinazko San Martin plaza.
- 19:00** Espectáculo de Deporte Rural. Gernika pasealekuko pilotalekua.



MAIATZAK 31 LARUNBATA

- 09:00** TXISTULARI TALDEAekin esnadeia.
09:00 "Beasain Jaietan" urtekaria salgai jarriko da.
10:00 Meza. Loinazko Andre Mariaren ermita.
12:00 Urmeen danborrada.
 Irteera / Salida: Florentzio Axpe kalea.
12:45 Urmeen danborradako azken joaldia.
 Loinazko San Martin plaza.

GAZTE EGUNA.

- 14:30** Bazkaria
 EONIAN ELEKTROTCHARANGA
17:00 Gaztetxoentzako jolaserako eremua: jumping-ak, giza-mahai-futbola, puzgarriak... Barandiaran plaza.
17:30 TXIRRI MIRRI ETA TXIRIBITON pailazoan ikuskizuna.
 Loinazko San Martin plaza.
18:00 Kale antzerkia: "Gezurtiak" TRAPUZHARRAren eskutik. Gernika pasealekua.
19:00 "Beasaingo Hiria" eta "Igartza saria" argazki lehiaketetako erakusketa eta sari-ematea.
 Usurbe Antzokiko Erakusketa Aretoa.
19:30 Helduen danborrada.
 Irteera / Salida: Florentzio Axpe kalea.
21:15 Danborradako konpainien bilkura eta azken joaldia.
 Loinazko San Martin plaza.
22:00 Kabareta
23:00 Dantzaldia: JOSELU ANAIAK.
 Loinazko San Martin plaza.
23:00 Kontzertuak: MATXURA eta ZEA MAYS.
 Bideluze plaza.

////////// POLTSIKOKO EGITARAUA //////////

LOINATZ JAIAK

MAIATZAK 30 OSTIRALA

- 16:30** Xake Txapelketa. Loinazko San Martin plaza.
17:00 Barraka-feria eta ikuskizunen irekiera ofiziala.
 Gipuzkoa plaza.
18:00 Loinatz jaien hasiera ofiziala danbatekoarekin.
 Loinazko San Martin plaza.
18:00 ZANPALDUNAK Beasaingo joaldun taldea.
 Andre Mari Zeruruaren parrokia.
18:30 Txoznen irekiera.
18:30 Aranealde elkarteko tailerrean egindako eskulanean erakusketa. Aranealde elkartea.
18:30 ERRALDOI ETA BURUHANDIAK.
 Loinazko San Martin plaza.
19:00 Txistor-jana.
 Zubimuzu plaza.
19:00 Eskuz Binakako Pilota Txapelketa Herrikoia: FINALAURREKOAK.
 Gernika pasealekuko pilotalekua.
22:30 Mariren jaitsiera. Loinazko San Martin plaza.
23:00 KOSKOLA TXARANGAren irteera EKAITZ ERRALDOIEN KONPARTSAREkin.
23:00 Kontzertuak: SUKARRA 37 eta HESIAN.
 Bideluze plaza.

EKAINAK 1 IGANDEA

- 08:30** Arrantza Lehiaketa.
 Igartzako zubia.
10:00 Kalejira Beasaingo GOIZERESI TXISTULARI TALDEAekin.
10:00 Xake-jokaldiak. Alfil Xake Elkartearan.
12:30 Udaltzaren sokadantza (aurreskua).
 Loinazko San Martin plaza.
13:00 LOINATZ MUSIKA ESKOLAKO BANDA.
 Loinazko San Martin plaza.
13:00 Herri-kirolen ikuskizuna.
 Gernika pasealekuko pilotalekua.
17:00 Ludoteka ibiltaria: eskulanak, aurpegi margoketa, jolas erraldiak, ping-pong mahaia...
 Loinazko San Martin plaza.
AFRIKARREN EGUNA
18:00 Tailerrek, eskulangintza erakusketa, janari eta edari dastatzea... Loinazko San Martin plaza azpia.
18:30 Eskuz Binakako Pilota Txapelketa Herrikoia: FINALAK.
 Gernika Pasealekuko pilotalekua.
 Ondoren, Berto-triki poteoa.
 Gernika pasealekuko frontoitik txozna gunera.
19:00 Guinea Conakry-ko AFRIKA NUMBA musika-dantza taldearen irteera plazatik.
21:30 Afari herrikoia.
22:30 Su-festa musikatua. Igartzako Monumentu Multzoa.

EKAINAK 2 ASTELEHENA

- 08:00** TXISTULARI TALDEAren esnadaia.
- 09:00** Prozesioa. Jarraian Meza nagusia.
- 10:30** Erromeria Musika Eskolako trikitariekin, usadiozko taloak, erroskilak, odolkiak, txorizoa, gazta eta barraskiloak dastatuz. Loinazko San Martinen basilikaren ingurua.
- 11:30** Lagun taldeen arteko XXXVIII. Futbol Txapelketako azken partida ORIA eta THE JOSELONTXO'S TXARANGEK alaituta. La Salle-San Jose ikastetxea.
- 11:30** Umeentzako parkea, puzgarri eta bestelako jolasekin. Barandiaran plaza.
- 13:00** Lagun taldeen irteera ORIA eta THE JOSELONTXO'S TXARANGEK alaituta.
- 16:00** Umeentzako parkea, puzgarri eta bestelako jolasekin. Barandiaran plaza.
- 17:30** Lagun taldeen bilkura eta jaitsiera ORIA eta THE JOSELONTXO'S TXARANGEK lagunduta. Irteera: Barrendain plaza.
- 18:30** Koadrilen arteko Herri Olinpiadak.Txosna gunea.
- 18:30** Indarkeriarik gabeko gunea. Indarkeria sexistaren inguruko informazio gunea. Bideluze plaza.
- 19:00** BURUNTANTZAN batukada taldea. Kalean zehar.
- 19:00** Dantzaldia: INGO AL DEU? Bideluze plaza. 19:00
- 19:30** San Inazioiko lagun taldea ORIA TXARANGAren igoko da Arangoiti egoitzara eta erretiratuen etxera.
- 23:00** Dantzaldia: INGO AL DEU? Bideluze plaza. 23:00

EKAINAK 3 ASTEARTEA

- 10:00** Urteroko Azoka Bereziaren hasiera. Zubimuzu plaza.
- 11:00** Kalejira GOIZERESI TXISTULARI TALDEAren.
- 12:00** Umeen Sokadantza (aurreskua). Loinazko San Martin plaza.
- 12:00** Kalejira MUSIKA ESKOLAKO TRIKITIXA TALDEAren.
- 13:00** MUSIKA ESKOLAKO TRIKITIXA TALDEAren joaldia. Bideluze plaza.
- 13:30** Erakusleihu lehiaketako sari-ematea. Bideluze plaza.
- 13:30** Bertsolarien saioa: ANDONI EGAÑA, IGOR ELORTZA, IKER ZUBELDIA eta GEMMA URTEAGA. Gai jartzaila: Igor Eguren. Bideluze plaza.
- 17:00** Herri Kirolak eta Parakaidasa haur. Gernika pasealekuko frontoia.
- 19:00** Helduen Sokadantza (aurreskua). Loinazko San Martin plaza.
- 19:30** Bertsolarien saioa. Loinazko San Martin plaza.
- 19:30** GUREA eta UMOREONA ABESBATZEN kontzertuak. Usurbe Antzokia.

EKAINAK 4 ASTEAZKENA

- 19:00** Dantzaldia: RUBI BERRIAK. Aranealde elkarte (Erretiratuen Etxea).
- 21:00** Zinea: "160 metros: una historia del rock en Bizkaia". Usurbe Antzokia. 21:00

EKAINAK 5 OSTEGUNA

- 19:30** Sagardo eta txerriki dastatzea. Bideluze plaza.

EKAINAK 6 OSTIRALA

- 18:30** LEGAZPIKO ERRALDOIEN KONPARTSA eta BEASAINGO EKAITZ ERRALDOIEN ETA BURUHANDIEN KONPARTSAren irteera. GOIZERESI TXISTULARI TALDEAren eta MUSIKA ESKOLAKO BANDA ETA TXISTULARIekin. Loinazko San Martin plaza. 18:30
- 19:30** KOSKOLA TXARANGA eta KANTUJIRA. Igartzatik Bideluzera.
- 22:00** DANTZAKI dantza eskolako irakasleen eta ikasleen dantza-erakustaldia. Gernika pasealekuko frontoia.
- 23:00** Kontzertuak: NORTHERN PRIDE, DEVHON eta THE SINNERS. Bideluze plaza.

EKAINAK 7 LARUNBATA

- 10:00** Kalejira BEASAINGO GAITEROekin. 10:00
- 10:00** Elkarteen arteko sukaldaritza lehiaketa. Loinazko San Martin plaza azpia.
- 10:00** LXV. Loinatz Txirrundulari Proba amateurrentzat (23 urte azpikoentzat). Gernikako pasealekua.
- 11:00** Erretiratuentzako toka eta igel txapelketa. Arana kalea.
- 13:00** Elkarteen arteko sukaldaritza lehiaketan prestatutako jakien aurkezpena. Loinazko San Martin plaza.
- 16:00** Gazteen arteko xake txapelketa. Murumendi ikastetxea.
- 19:00** GURE ESKU GIZA GAZTELUA, Colla de Sant Viçens dels Horts taldearen eskutik. Kalean zehar.
- 23:00** Kontzertua: GOZO-GOZO. Bideluze plaza.

EKAINAK 8 IGANDEA

- 00:00** Testing-programa: drogaren arriskuak gutxitzeko informazio gunea. Zaldizurreta kalea.
- 09:00** Iturengo AURTIZKO JOALDUNEN esnadaia.
- 10:30** Beasaingo XIV. Dantza Topaketa: dantzarien ibilaldia auzoetatik abiatuta.
- 12:00** GIZAKATEA.
- 12:30** Beasaingo XIV. Dantza Topaketa: kalean egingo dute dantza.
- 17:30** Dantzaokea eta play-backa. Bideluze plaza.
- 17:00** Beasaingo XIV. Dantza Topaketa: erromeria TXERTUBI TALDEAren. Loinazko San Martin plaza.
- 19:00** Herri-Kirolen ikuskizuna. Gernika pasealekuko pilotalekua.



SÁBADO, 31 DE MAYO

- 09:00** Diana con GOIZERESI TXISTULARI TALDEA.
09:00 Venta del "Beasain Festivo".
10:00 Misa. Loinazko Andre Mariaren ermita.
12:00 Tamborrada infantil.
 Salida: Florentzio Axpe kalea.
12:45 Concentración y alarde de la tamborrada infantil con la TXARANGA KOSKOLA, GOIZERESI TXISTULARI TALDEA y la BANDA DE LA MUSIKA ESKOLA.
 Loinazko San Martin plaza.
GAZTE EGUNA.
14:30 Comida.
 EONIAN ELEKTROTXXARANGA
17:00 Parque juvenil: jumping, fútbol humano, hinchables...
 Barandiaran plaza.
17:30 Espectáculo de los payasos
 TXIRRI MIRRI ETA TXIRIBITON.
 Loinazko San Martin plaza.
18:00 Teatro de calle. Gernika pasealekua. 18:00
19:00 Exposición de los concursos fotográficos "Villa de Beasain" e "Igartza saria" y entrega de premios.
 Usurbe Antzokiko Erakusketa Aretoa.
19:30 Tamborrada de mayores. Salida: Florentzio Axpe kalea.
21:15 TXARANGA KOSKOLA, GOIZERESI TXISTULARI TALDEA y la BANDA DE LA MUSIKA ESKOLA.
 Loinazko San Martin plaza.
22:00 Kabaret
23:00 Bailables: JOSELU ANAIK.
 Loinazko San Martin plaza.
23:00 Conciertos: MATXURA y ZEA MAYS. Bideluze plaza.

DOMINGO, 1 DE JUNIO

- 08:30** Concurso de Pesca infantil comarcal de trucha y barbo sin muerte. Puente de Igartza.
10:00 Pasacalle con GOIZERESI TXISTULARI TALDEA de Beasain.
10:00 XLIV Torneo Internacional San Martín de Loinatz de Ajedrez. Sociedad Ajedrecista Alfíl.
12:30 (Aurresku) Sokadantza de la Corporación municipal.
 Loinazko San Martin plaza.
13:00 Loinazko San Martin plaza. 13:00
13:00 Espectáculo de deporte rural.
 Gernika pasealekuko pilotalekua.
17:00 Ludoteca itinerante: manualidades, juegos gigantes, mesa de ping-pong... Loinazko San Martin plaza.
DIA DE AFRICA
18:00 Talleres, exposición de artesanía, degustación de comida y bebida... Loinazko San Martin plaza azpia.
18:30 Campeonato manomanista popular de parejas:
 FINALES.
 Gernika Pasealekuko pilotalekua. 18:30
 Seguido de Bertso-triki poteo. Del frontón a las txoznas.
19:00 Salida del grupo de música y danza AFRIKA NUMBA de Guinea Conakry desde la plaza.
21:30 Cena popular.
22:30 Espectáculo de pirotecnia musical.
 Igartzako Monumentu Multzoa.

PROGRAMA DE BOLSILLO

LOINATZ JAIK

VIERNES, 30 DE MAYO

- 16:30** Campeonato de Simultáneas de Ajedrez.
 Loinazko San Martin plaza.
17:00 Apertura oficial de la feria de espectáculos y atracciones. Gipuzkoa plaza.
18:00 Chupinazo dando comienzo oficial a las Loinatz jaiak.
 Loinazko San Martin plaza.
18:00 XXXXXX
 Andre Mari Zeruratuaren parrokia.
18:30 Apertura de las txoznas.
18:30 Inauguración de la exposición de manualidades realizadas en el Centro Social Aranealde elkarte.
18:30 Salida de la COMPARSA EKAITZ DE GIGANTES Y CABEZUDOS de Beasain.
 Loinazko San Martin plaza. 18:30
19:00 Txistorrada. Zubimuzu plaza.
19:00 Campeonato manomanista popular de parejas:
 SEMIFINALES. Gernika pasealekuko pilotalekua.
22:30 Bajada de Mari. Loinazko San Martin plaza.
23:00 Salida de la TXARANGA KOSKOLA acompañada por la COMPARSA EKAITZ DE GIGANTES.
23:00 Conciertos. SUKARRA 37 eta HESIAN. Bideluze plaza.



SHIVA

W. Chantarelle
DENNY BONE

Charron
CHARRON

Dolores

MET
in style

Desigual

martina K

TWIN-SET

GUESS

TRUK

moda eta osagarriak

Nafarroa etorbidea, 31
Beasain Gubuzkoa
T 943883545

BEASAIN

BEREZIARTU

TAPIZ-DENDA

TAPICERIA

Kale Nagusia, 9
BEASAIN

Tfnos. 943 88 04 98



horzkari

hartz osasun klinika

irribarre perfektua



implanteak eta hartz finkoak egun batean

Garmendia Otalola 5 beheara
t.: 943 161 018 - beasain

Iberotarren plaza 4 beheara
t.: 943 815 052 - azpeitia

www.grupohorzkari.com

Otxoa d^o Olaiza

the cakeage



zuzendaria Kalea 24

14. lekua

28288 beasain gipuzkoa

t. 943 88 32 33

Imaz

JOYERIA - RELOJERIA

Joyería Imaz
J.M. Iturriotz, 8-10
20200 BEASAIN
T.F. 943884063

Yañez
bitxitegia · joyeria

Zorionak!

Kale Nagusia, 22 - Tfnoa: 943 88 04 99
BEASAIN



BEROLAN.S.L.

BEROGINTZA - ITURGINTZA - GASA
ENERGI BERRIZTAGARRIAK
CALEFACCION - FONTANERIA -GAS
ENERGIAS RENOVABLES

BEROGAILUEN ERAKUSKETA ETA TAILERRA

Zutikortza, 24

20210 Lazkao

Tel. 943 898 133

Faxa 943 894 939

BAINUGELAN
ERAKUSKETA

Nafarroa-erorbidea, 27

20000 Beasain

Tel. 949 161 277

Faxa 943 160 933

www.berolansi.com info@berolansi.com

Umeentzako parkea, puzgarri eta bestelako jolasekin.

Parque infantil con hinchables y otras atracciones.

Barandiaran plaza. 16:00 (*)

Lagun taldeen bilkura eta jaitsiera ORIA eta THE JOSELONTXO'S TXARANGEK lagunduta.

Concentración y bajada de las cuadrillas, acompañadas por las TXARANGAS ORIA y THE JOSELONTXO'S.

Irteera / Salida: Barrendain plaza.

17:30

Koadrilen arteko Herri Olinpiadak.

Olimpiadas populares de cuadrillas.

Antolatzailea / Organiza: Txosna Batzordea.

Txosna gunea. 18:30

Indarkeriarik gabeko gunea. Indarkeria sexistaren inguruko informazio gunea.

Espacio sin violencia. Punto de información relacionada con la violencia sexista.

Bideluze plaza. 18:30

BURUNTZANTZAN batukada taldea.

Grupo de batukada BURUNTZANTZAN.

Antolatzailea / Organiza: Txosna Batzordea.

Kalean zehar. 19:00

Dantzaldia: INGO AL DEU?

Verbena.

Bideluze plaza. 19:00



San Inazioko lagun taldea ORIA TXARANGAekin igoko da Arangoiti egoitzara eta erretiratuen etxera.

Salida de la cuadrilla San Inazio con la TXARANGA ORIA a la residencia Arangoiti y al Hogar de las personas jubiladas.

19:30

Dantzaldia: INGO AL DEU?

Verbena.

Bideluze plaza. 23:00

GOITIA

AUTO-ESKOLA



A1 - A - B
C1 - C - D
eta E

Nafarroa etorb., 1
Tfnoa. 943 88 08 13

BEASAIN - LAZKAO

Xalo

ARROPA DENDA

Nagusia, 42
Tel.: 943 16 20 56
20200 BEASAIN

xalomodabeasain@hotmail.es



ASESORIA ZUGAZTI

- Finan administrazioa
- Lege-aholkularitza.
- Laneko aholkularitza.
- Aholkularitza fiskala.
- Kontabilitateko aholkularitza.
- Asegurak.

Joan Irujoa, 5 behe - Tf.943 16 05 53 - Fax.943 16 40 99
oficina@asesoriazugazti.com - 20200 Beasain
www.asesoriazugazti.com



INMOBILIARIA ZUGAZTI

- Erakin eta lursailen tasazioak.
- Salerosketa eta alokatua:
- Etxebizitzak, garajeak, lokalak,
lursailak, pabiloak...
- Finantzaketako aholkularitza.
- Eskritura-kudeaketa

Joan Irujoa, 5 behe - Tf.943 88 77 58 - Fax.943 16 40 99
zugazti@zugazti.com - 20200 Beasain
www.zugazti.com



a g i r r e

Nafarroa Etorbidea, 25 Beasain / Tel. 943 88 19 97



Tel. 943 10 60 62 - BEASAIN
zugaitz_ayuso@hotmail.com

6119

ZERBITZU BERRAK
Info-diposizioa

netaitz
ESTETIKA ZENTROA

Nafarroa etorbidea, 10 etzeslede
T 943 886 166

Urteroko Azoka Bereziaren hasiera.

Comienzo de la Feria Extraordinaria anual.

10:00

- Barazki-lehiaketa / Concurso de verduras y hortalizas. Loinazko San Martin plaza.
- Azienda eta hegaztien erakusketa / Exposición de ganado y aves. Arana kalea.
- Talo-dastaketa eta Artisau azoka / Degustación de talos y Feria de artesanía. Zubimuzu plaza.



Kalejira GOIZERESI TXISTULARI TALDEAekin.

Pasacalle con GOIZERESI TXISTULARI TALDEA.

11:00

Umeen Sokadantza (aurreskoa).

(Aurresku) Sokadantza infantil.

Loinazko San Martin plaza. 12:00

Kalejira MUSIKA ESKOLAKO TRIKITIXA TALDEAekin.

Pasacalle con el GRUPO DE TRIKITILARIS DE LA MUSIKA ESKOLA.

12:00

MUSIKA ESKOLAKO TRIKITIXA TALDEAren joaldia.

Actuación del GRUPO DE TRIKITILARIS DE LA MUSIKA ESKOLA.

Bideluze plaza. 13:00

Erakusleiho lehiaketako sari-ematea.

Entrega de premios del concurso de escaparates.

Bideluze plaza. 13:30

Bertsolarien saioa: ANDONI EGAÑA, IGOR ELORTZA, IKER ZUBELDIA eta GEMMA URTEAGA. Gai jartzailea: Igor Eguren.

Actuación de bersolaris.

Bideluze plaza. 13:30

Herri Kirolak eta Parakaidasə haur eta gaztetxoentzat: zaku lasterketa, koskolar biltzea, giza frogə edo gurgilar, sokatira, txingak, parakaidas jolasak.

Deporte rural y paracaídas infantil y juvenil: carrera de sacos, recogida de koskolas, sokatira, txingas, juegos con paracaídas.

Gernika pasealekuko frontoia. 17:00-19:30

Helduen Sokadantza (aurreskoa).

(Aurresku) Sokadantza de mayores.

Loinazko San Martin plaza. 19:00

Bertsolarien saioa.

Actuación de Bertsolaris.

Loinazko San Martin plaza. 19:30

ETXEBE TABERNA



Festa onak pasal

Zaldizurreta kalea
BEASAIN

JM. IMAZ

eusk  pticos

UKIPEN-LENTEAK
ENTZUNGAILUAK

LENTE DE CONTACTO
AUDIFONOS

Kale Nagusia, 46 Tfnoa. 943 88 20 55 BEASAIN

RPS 256/11



RESIDENCIA CANINA
TXAKURRENTZAKO BIZILEKUA

BASAJAUN

Naturaz inguratutako leshitutako
14.000 m²ko parkea.

Jasotze eta etxera eramateko zerbitzua.

14.000 m² de parque vallado
en plena naturaleza.

Servicio de recogida y entrega a domicilio.

Educadores caninos a domicilio.

Cursos de educación canina.

687 319 593 | 670 982 405

www.basajaun.info | basajaun@basajaun.info

ARBIZU

(Beasaindik 20 minututara • a 20 minutos de Beasain)



XERBERA

Taberna & Jolabasa



Barrandainan, botiko tokian

Nafarroa etorbidea, 21 Beasain T 943 888 829

alaska



Kale Nagusia, 22 - BEASAIN - Tfnoa: 943 16 24 36

MIRENTXU

LIBURUDENDA

eskolako materiala, hulegoko materiala
eta opariak

Jai Zorionsuak!

Nafarroa etorb., 7 Tfnoa./Faxa: 943 88 04 55

Kale Nagusia, 1 Tfnoa./Faxa: 943 88 14 57

mirentxubeasain@gmail.com

BEASAIN

4 asteazkena

miércoles

Beasaingo eta Ordiziako Erretiratuen Etxeetako GUREA eta UMOREONA ABESBATZEN kontzertuak.

Conciertos de las Corales GUREA y UMOREONA de los Hogares de personas jubiladas de Beasain y Ordizia.

Usurbe Antzokia. 19:30

5 osteguna

jueves

Dantzaldia: RUBI BERRIAK.

Bailables.

Aranealde elkarte (Erretiratuen Etxea). 19:00

Zinea: "160 metros: una historia del rock en Bizkaia".

Antolatzailea / Organiza: Goieniz.

Usurbe Antzokia. 21:00

6 ostiralara

viernes

Sagardo eta txerriki dastatzea.

Degustación de sidra y carne de cerdo.

Bideluze plaza. 19:30

LEGAZPIKO ERRALDOIEN KONPARTSA eta BEASAINGO EKAITZ ERRALDOIEN ETA BURUHANDIEN KONPARTSAREN irteera, GOIZERESI TXISTULARI TALDEAREKIN eta MUSIKA ESKOLAKO BANDA ETA TXISTULARIEKIN.

Salida de la COMPARSA DE GIGANTES DE LEGAZPI y de la COMPARSA DE GIGANTES Y CABEZUDOS EKAITZ DE BEASAIN acompañados por GOIZERESI TXISTULARI TALDEA y la BANDA y TXISTULARIS DE LA MUSIKA ESKOLA.

Loinazko San Martin plaza. 18:30

KOSKOLA TXARANGA eta KANTUJIRA.

Igartzatik Bideluzera. 19:30

DANTZAKI dantza eskolako irakasleen eta ikasleen dantza erakustaldia.

Exhibición de bailes a cargo del alumnado y profesorado de DANTZAKI dantza eskola.

Gernika pasealekuko frontoia. 22:00

Kontzertuak:

NORTHERN PRIDE, DEVHON eta THE SINNERS.

Bideluze plaza. 23:00

Cortés
Janzidenda

Nagusia, 38
20200 BEASAIN (Gipuzkoa)
T. 943 88 12 77 juanalcortes@gmail.com


**TIENDA
NIÑOS
FALTA!**

**10
URTE
ELKAR
IKUSTEN**



JAUREGI optika
2004-2014

Nafarroa Etorbidea, 13
20200- BEASAIN
943 02 73 42
jauregioptika@gmail.com

 ¡Síguenos en Facebook!

10 URTE ELKAR IKUSTEN OSPATZEN DITUGUN HONETAN,
ESKERRAK EMATEAZ GAIN, **TXEKE BATEKIN** SARITU NAHI
IZAN DUGU ZUEN KONFIANTZA.

ESTE AÑO QUE CELEBRAMOS NUESTRO 10 ANIVERSARIO,
ADEMAS DE AGRADECER LA CONFIANZA EN NOSOTROS
QUEREMOS OBSEQUIAROS CON UN CHEQUE REGALO.

***100€
OPARI TXEKEA**
PREZIOZ BERTAN
IN PAGOZ BERTAN

***30€
OPARI TXEKEA**
250€ TXEKEAREN BERTAN BERTAN
IN PAGOZ BERTAN



Nafarroa etorbidea, 19 Beasain
T 943 884 029

A
amets

EXPERTOS EN SISTEMAS DE DESCANSO
ATSEDEN SISTEMETAN ADITUA

Nafarroa Etorbidea, 1 Beasain T 943 88 68 51
www.ametsdescanso.com

Kalejira BEASAINGO GAITEROekin.

Pasacalle con los GAITEROS DE BEASAIN.

10:00

Elkarteen arteko sukaldaritza lehiaketa.

Concurso gastronómico intersociedades.

Loinazko San Martin plaza azpia. 10:00

**LXV. Loinatz Txirrindulari Probā amateurrentzat
(23 urte azpikoentzat).**

LXV Prueba Ciclista Loinatz para aficionados y aficionadas (SUB-23).

Gernikako pasealekua. 10:00

Erretiratuentzako toka eta igel txapelketa.

Campeonato de toca y rana para personas jubiladas.

Arana kalea. 11:00

**Elkarteen arteko sukaldaritza lehiaketan prestatutako
jakien aurkezpena.**

Presentación de platos del concurso gastronómico.

Loinazko San Martin plaza. 13:00

Gazteen arteko xake txapelketa.

Campeonato juvenil de ajedrez.

Murumendi ikastetxea. 16:00

**GURE ESKU GIZA GAZTELUA, Colla de Sant Viçens
dels Horts taldearen eskutik.**

Exhibición de Castellers con el grupo Colla de Sant Vicenç dels Horts.

Kalean zehar. 19:00

Kontzertua: GOZO-GOZO.

Concierto.

Bideluze plaza. 23:00



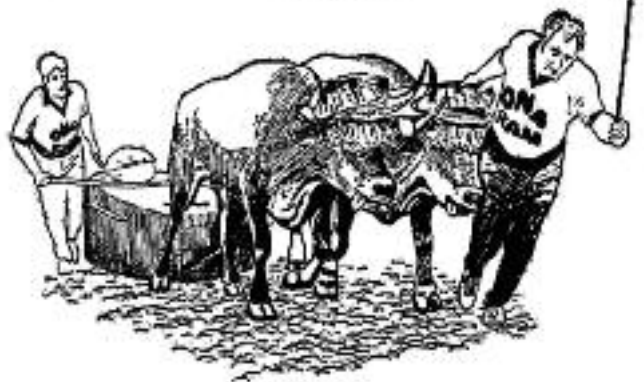
**Testing-programa: drogaren arriskuak gutxitzeko
informazio gunea.**

Programa testing: punto de información para la prevención de las drogas.

Zaldizurreta kalea. 00:00

Harategia Urdaitegia MONTOYA ANAIAK

Joan XXIII - T 943 88 55 01
Lafarroa Etorb. 33 - T 943 08 51 34
BEASAIN



Fabrikako Olanak - Kamioietako olanak josten ditugu - Olanak alokatzen ditugu - Publizitate-Panikartak
Toldos de Fachada - Confección de Toldos de Camión - Alquiler de Toldos - Pancartas Publicitarias

Tfnoa. 943 88 02 43 - Faxa: 943 88 87 13 - BEASAIN
tjauregui@bancogui.es - www.toldosjauregui.com



Lainaz
KAFEAK



San Inazio k. 14 20200 Beasain - 943.885128
Zubiareka Poligonoa 53 - 20210 Lazkao
cafe@lainaz@yahoo.es

Peluquería Cristina



Joan Iturralde, 7
20200 Beasain / Gipuzkoa
943 086 138

Iturengo AURTIZKO JOALDUNEN esnadeia.

Diana con los JOALDUNES DE AURTIZ de Ituren.

09:00

**Beasaingo XIV. Dantza Topaketa: dantzarien ibilaldia
auzoetatik abiatuta.**

XIV Encuentro de Danza: desfile de dantzaris desde los barrios.

10:30

GIZAKATEA.

CADENA HUMANA.

12.00

**Beasaingo XIV. Dantza Topaketa: kalean egingo dute
dantza.**

XIV Encuentro de Danza: bailarán en la calle.

12:30-14:00

Dantzaokea eta play-backa.

Dantzaoke y play back.

Bideluze plaza. 17:30

**Beasaingo XIV. Dantza Topaketa:
erromeria TXERTUBI TALDEAREKIN.**

XIV Encuentro de Danza: romería con el GRUPO TXERTUBI.

Loinazko San Martin plaza. 17:00-19:00

Herri-Kirolen ikuskizuna.

Espectáculo de Deporte Rural.

Gernika pasealekuko pilotalekua. 19.00



hiruarri

- Kartá berria -

Menú personalizatuak

Mariskadak, pastelak eta fideuak enkarguz

- Nueva carta -

Menús personalizados

Mariscodas, pastas y fideus por encargo

jose miguel iturriotz, 3

943 88 56 52

hiruarri@gmail.com

ZAPATARIAK 1932z GEROZTIK
ZAPATEROS DESDE 1932

ERROTA

Cultura de señora y caballero
Zapatos especiales para plantillas

San Inazio, 2 - Tfno: 943 02 74 76
Beasain



T: 943 085 370

Nafarroa Etorbidea, 3 / 20200 BEASAIN GIPUZKOA



★★★★ HOTELA
DOLAREA
JATETXEA

NAFARROA ETORBIDEA, 57
20200 BEASAIN GIPUZKOA

T + 34 943 889 888

info@restauranterkbeasain.com

www.dolareahotela.com

Menús del día desde 12 €

Celebraciones

Reuniones de empresa

Menús para grupos

JATETXEA
Rk
RESTAURANTE

Aholkuak

- 1.- Arazo larririk izanez gero, Udalak, antolatuta dauden jarduerak aldatu edota bertan behera uzteko aukera izango du.
- 2.- Ertzainen, udaltzainen eta Udal-langileen esanak betetzea eta Gurutze Gorriko eta Babes Zibileko langileen jarduna ez oztopatzea eskatzen zaie herritar guztiei.
- 3.- Parte hartu, gozatu, baina beti ere, besteak errespetatuz.
- 4.- Guztion onerako, zaindu kaleko tresnak, lorategiak, kaleak, plazak, etab.
- 5.- Ez oztopatu Udal langileen eta garbitzaileen lanak; kontuan izan, batzuek jaiez gozatzeko besteak lanean arituko direla.
- 6.- Debekatuta dago suziriak, lehegailuak edo antzekoak saltzea.
- 7.- Debekatuta dago 18 urtetik beherakoei alkohola saltzea.
- 8.- Edaten baduzu, ez hartu autorik.
- 9.- Mozorro egunerako oharrak
 - Plataformarik erabiliz gero, saiatu jasotzen edo zeurekin eraman, ez utzi kalean.
 - Zaldizurretako goiko eta beheko plazak ez okupatu haima edo antzeko tresneria jarrita.
 - Inguruko bizilagunak errespetatuz, musika ekipiak 2:00ak alderako itzaltzea eskatzen da.

Recomendaciones

- 1.- El Ayuntamiento se reserva el derecho de modificar, suprimir o suspender alguno de los actos programados por causas de fuerza mayor.
- 2.- Se ruega que todas las personas atiendan las instrucciones particulares que puedan recibir del personal municipal o de agentes de la autoridad, así como que no entorpezcan las labores de Cruz Roja y Protección Civil en el caso de tener que actuar en los actos festivos.
- 3.- Participa, diviértete, pero ten en cuenta el respeto al resto de personas.
- 4.- Respeta el mobiliario urbano, los jardines, las calles y plazas, etc., por el bien de todo el vecindario beasaindarra y por el tuyo propio.
- 5.- No entorpezcas las labores de limpieza ni de los servicios municipales; ten en cuenta que hay personas que trabajan para que los demás vivamos la fiesta.
- 6.- No está permitida la venta de petardos, cohetes o similares.
- 7.- Se recuerda que está prohibida la venta de alcohol a menores de 18 años.
- 8.- Si bebes, no conduzcas.
- 9.- El día de disfraces:
 - Si utilizas plataformas, recógelas o llévalas contigo, no las eches al río y no las dejes en la calle.
 - No está permitida la ocupación de las plazas y porches de Zaldizurreta con haimas u otras plataformas
 - Respeta el descanso de las personas de la zona, se ruega apagar el equipo de música para las 2:00 horas de la madrugada.

POSTVENTA

Servicio y Mantenimiento



MAZDA



SEAT

MUJIKA

BIKAR

MUJIKA

N-1 errepidea, km. 419an
20200 BEASAIN

Ordua aldeztu aurretik eskatzen
baduzu, sarreran ez duzu
denborarik galdu beharko.
Aldeztu aurretik adierazitako
orduak hartuko zaitugu.

repcion.mujika@easomotor.es
edo 943887400 telefonora deitu



Inausti

HORTZ KLINIKA

Español: Juanjo Aldeaniza Calle: 400 Etk. Zela
Maldak: Iratxe Tronkaventa Calle: 404 Etk. Zela

www.inaustihk.com

- Haur eta helduen odontologia orokorra
- Eradiografia panoramikoa eta zefalometrikoa
- Odontologia estetikoa
- Kirurgia - Implanteak
- Ortodontzia
- Periodontzia

Joan Iturralde, 3 beheak
BEASAIN
Tel. 943 88 46 28



INMOBILIARIA
BERIO
EXPLORACIONES FORESTALES

Tel: 943 80 57 21
Nabarro: (Iruñea), 34 - beheak
E-mail: joureglobals@berio.es
20200 BEASAIN



Ume Vantziak
www.umevantziak.com

GOIERRI

Auto recambios

Auto-aldagaiak

Automobilien Zerbitzu orokorrak
Servicios Generales del Automóvil

Antzizar, 1 - 20200 BEASAIN (Gipuzkoa)
Tfnoa: 943 88 45 50-54 - Faxa 943 88 88 09
goyerri@goyerri.com - www.goyerri.com



Oramendi, 19
Tfnoa: 943 16 23 54
24200 BEASAIN

post@laboresotea.com
www.laboresotea.com

Erakusleiho eta lokalen dotoretze lehiaketa

concurso de escaparates y locales



Parte hartzaileak/Participantes:

- Mujika txirriinduak*
- In your closet*
- Labores Otea*
- YS harriak eta osagarriak*
- Xalo arropa-denda*
- Fotoetxe*
- Amets descanso*
- Andreak jantziak*
- Kux-kux*
- Lirain lurrindegia*
- Mirari*
- San Martin delicatessen*
- Natxo belardenda*
- Pergola*
- Zuretzat*
- Orki*
- Estanko Leturiaga*
- Kixkur ileapaindegia*

2014ko erakusleihorik eta lokalik dotoreena aukeratzeko 2 modu dituzu:

- Bete beheko txartela eta eraman Bareak merkataria eta ostalarien elkarteko establezimenduren batera ekainaren 2a baino lehen.
- Bareak elkartearen Facebook-aren bidez ekainaren 2a baino lehen. www.facebook.com/bareakbeasain

Botoa emanez gero, Bareak merkataria elkarteko establezimenduetako produktuez osatutako saria lortzeko aukera izango duzu. Zozketa, bozkatzen duten guztien artean egingo da ekainaren 3ko lehiaketako sari banaketan. Irabazlearen izena www.eskaintzak.bareak.info helbidean jarriko da.

Para elegir el escaparate y local mas elegante tienes 2 opciones:

- Rellenar la tarjeta de abajo y entregarla en un establecimiento de Bareak antes del 2 de junio.
- Por internet, en el sitio que Bareak tiene en Facebook antes del 2 de junio. www.facebook.com/bareakbeasain

Entre las personas votantes se sorteará un lote de productos establecimientos de Bareak. El sorteo se realizará entre las personas votantes el 3 de junio en la entrega de premios del concurso. El nombre de la persona ganadora aparecerá en www.eskaintzak.bareak.info



Erakusleiho eta lokalen dotoretze lehiaketa Concurso de escaparates y locales

BAREAK
MERKATARI ELKARTEA

Aukeratu parte hartzaileen artean gehien gustatu zaien establezimendua.

Elige entre los participantes el establecimiento que más te haya gustado.

1.

ZURE DATUAK TUS DATOS

Izen abizenak
Nombre y apellidos

Helbidea
Dirección

Telefonoa
Teléfono

E-posta
E-mail

Baduzu BAREAK hartzaile?
¿Tienes la tarjeta BAREAK?

BAI SI EZ NO



Bar GURIA

KAFE-TABERNA

Erauskin plaza
Tfnua. 943 88 18 30
20200 BEASAIN (Gipuzkoa)

NUÑEZ/BENGOETXEA

ASEGURUAK
SEGUROS

OIHALAK PISURA
TELAS A PESO

Aseguruak Tfnua.: 943 18 12 29
Aseguruak Faxa: 943 88 41 84
Oihalak Tfnua.: 943 88 41 84

Joan Iturralde 11, 18 posta-kutxa, 20200 BEASAIN
e-posta: jose.nunez@allianzmed.es

Lirain

Lurrindegia - Oñariak



www.lirain.net

BEASAIN: San Inazio kalea, 14
Tfnua: 943 88 93 90

ORDIZIA: Gargartza pl., 1
Tfnua. 943 80 53 27

TOLOSA: San Franzisko pas., 8
Tfnua. 943 65 02 39



Cranes & Components



GARABIAK

**AUTOMOTORE - GARABIAK
POLIPASTOAK**

GRÚAS

**PORT. AUTOMOTORES
POLIPASTOS**

Bulego nagusia / Oficinas centrales: Salbatore Auzoa, z/g - 20200 BEASAIN
Tfnua. 943 805 660 - Faxe 943 888 721 eta 943 160 493
Emaila: ghsa@ghsa.com - www.ghsa.com

INDUSTRIAS ELECTROMECANICAS GH, S.A.

ikaskide

irakaskuntza eta pedagogia

UDAKO MATRIKULA ZABALIK

- Ingelerako ikastaro trinkoak
- Ikasketa teknikak.
- Ta'ierak: irakurriena, idazmena, arreta, kalkula...
- Mekanografia ikastaroa.

Joan Iturralde, 5 • Beasain • 943 160 120
www.ikaskide.net

Urtakida

Erretegia - Asador

kale nagusia, 7
Tel. 943 956 133 - Fax: 943 956 130
20200 Beasain (Gipuzkoa)



harria gresak
interioristas del baño

“ **LOS MEJORES
INTERIORISTAS DEL BAÑO**

Jai Zoiantsuak!

Bisitatu behar dituzun bi gune:

BEASAIN: Zelaeta, 1 Tf. 943 86 54 66

TOLOSA: Emeterio Arrese, 7 Tf. 943 24 52 00

hariagresak@hariagresak.com

www.hariagresak.com

MATTIN
elektrizitatea

24
orduko
matxura zerbitzua

BEASAIN - MUTILOA
Tel.: 627 505 687
mattinelektrik@gmail.com

Edaritegia **Jar** *Kafelegia*

Nafarroa, 27

943 88 86 81

BEASAIN

barjar@euskalnet.net

